

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 oktober 2002

WETSONTWERP

**houdende oprichting van het Instituut
van de gelijkheid van vrouwen en mannen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Kristien GRAUWELS**

INHOUD

I. Inleiding	3
II. Algemene bespreking	7
III. Stemmingen	21

Voorgaande documenten :

Doc 50 1919/ (2001/2002):

001 : Wetsontwerp.
002 : Erratum.
003 en 004 : Amendementen.
005 : Verslag.

Zie ook:

007 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 octobre 2002

PROJET DE LOI

**portant création de l'Institut de l'égalité
des femmes et des hommes.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME . **Kristien GRAUWELS**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion générale	7
III. Votes	21

Documents précédents :

Doc 50 1919/ (2001/2002):

001 : Projet de loi.
002 : Erratum.
003 et 004 : Amendements.
005 : Rapport.

Voir aussi:

007 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Joos Wauters

A. — Vaste leden / Titulaires :

VLD Filip Anthuenis, Maggie De Block, Jef Valkeniers.
CD&V Luc Goutry, Greta D'hondt, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo Bernard Baille, Joos Wauters.
PS Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle.
MR Daniel Bacquelaine, Pierrette Cahay-André.
Vlaams Blok Koen Bultinck, Guy D'haeseleer.
SP.A Hans Bonte.
CDH Raymond Langendries.
VU&ID Annemie Van de Casteele.

B. — Plaatsvervangers / Suppléants :

Pierre Chevalier, Jacques Germeaux, Pierre Lano, Georges Lenssen.
Jos Ansoms, Joke Schauvliege, Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten.
Liliane De Cock, Kristien Grauwels, Michèle Gilkinet.
Colette Burgeon, Jean Depreter, Yvan Mayeur.
Olivier Chastel, Corinne De Permentier, Serge Van Overtveldt.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Jan Peeters.
Luc Paque, Jean-Jacques Viseur.
Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 16 juli, 1 en 10 oktober 2002.

Uw rapporteur, mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) heeft op 10 oktober 2002 aan de commissie verslag uitgebracht over de bespreking die in het adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie heeft plaatsgevonden en heeft haar in kennis gesteld van het door dat comité geformuleerde advies (cf. Doc nr. 50 1919/005).

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN WERKGELEGENHEID

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid herinnert eraan dat ze bij de bespreking in de Kamer van het ontwerp tot herziening van titel II van de Grondwet, om een nieuw artikel in te voegen betreffende het recht op gelijkheid van vrouwen en mannen (DOC 50 1140/001) enkele cijfers heeft aangehaald waaruit blijkt dat die gelijkheid nog steeds meer formeel dan reëel is.

De arbeidsmarkt is nog steeds gekenmerkt door de gendersegregatie: 80 % van de actieve vrouwen zijn in 19 sectoren aan de slag, terwijl in de 40 overige sectoren slechts 20 % van de actieve vrouwen werken. De sectoren gezondheidszorg en personenverzorging behoren tot de meest vervrouwelijkte.

Vrouwen werken vooral in sectoren met lage lonen en in bepaalde functies; zij blijven dus voornamelijk atypische banen bekleden.

Het loonverschil met de mannen bedraagt nog steeds 16 %. Er zijn ook meer werkloze vrouwen. Ondanks een voortdurende vooruitgang bedraagt hun activiteitsgraad slechts 51,5 % tegenover 69,5 % voor de mannen, dus een verschil van 18 %. Er zijn weliswaar inspanningen gedaan om het aantal banen te verhogen, privé- en beroepsleven beter op elkaar af te stemmen, objectieve looncriteria vast te stellen en op de arbeidsmarkt gendersegregatie te bestrijden, maar er dient nog een hele weg te worden afgelegd om de gelijkheid op sociaal-economisch vlak te verwezenlijken.

De ondervertegenwoordiging van de vrouwen in de politiek, in de vakbonden en meer in het algemeen in de beslissingsorganen is een ander gekend verschijn-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet lors de ses réunions des 16 juillet, 1^{er} et 10 octobre 2002.

Votre rapporteuse, Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) a, en date du 10 octobre 2002, fait rapport à la commission de la discussion tenue au sein du Comité d'Avis pour l'émancipation sociale et communiqué l'avis formulé par ce même comité (cf. Doc n° 50 1919/005).

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIERE MINISTRE ET MINISTRE DE L'EMPLOI ET DE L'EGALITE DES CHANCES

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances rappelle qu'à l'occasion du débat à la Chambre du projet de révision du titre II de la Constitution en vue d'y insérer une disposition garantissant l'égalité des femmes et des hommes (cfr DOC 50 1140/002), elle a cité quelques chiffres qui témoignent de ce que cette égalité est encore plus formelle que réelle.

Le marché du travail reste marqué par la ségrégation sexuelle. 80% des femmes actives sont concentrées dans 19 secteurs, tandis que les 40 autres secteurs n'occupent que 20% des femmes actives. Les secteurs de soins de santé et de soins aux personnes sont parmi les plus féminisés.

Concentrées dans les secteurs à bas salaires et dans certaines fonctions, les femmes restent davantage concernées par les emplois atypiques.

L'écart entre leur salaire et celui des hommes atteint aujourd'hui encore 16%. Elles sont plus nombreuses à être victimes du chômage. Malgré une progression constante, leur taux d'emploi n'atteint que 51,5% contre 69,5% chez les hommes, soit une différence de 18%. Si des efforts ont été entrepris pour augmenter le volume de l'emploi, favoriser l'articulation entre la vie privée et la vie professionnelle, adopter des critères salariaux objectifs et lutter contre la ségrégation sexuelle sur le marché du travail, on mesure que le chemin à parcourir pour réaliser l'égalité au plan socio-économique est encore long.

La sous-représentation des femmes en politique, dans l'appareil syndical et plus largement, dans les lieux de décision, est également un phénomène connu.

sel. Het parlement heeft in dat opzicht trouwens nieuwe bepalingen goedgekeurd (de wetten inzake de «pariteit») of zal dergelijke bepalingen bespreken (wetsontwerp tot hervorming van de wet van 20 juli 1990 om de evenwichtige aanwezigheid te bevorderen in de organen met adviserende bevoegdheid).

Voorts is het een feit dat geweld anders wordt beleeft naargelang het geslacht. De Belgische en Europese onderzoeken bevestigen dat het grootste deel van het geweld tegen mannen «extra muros» en tegen vrouwen «intra muros» plaatsvindt.

Die indicatoren tonen aan dat een beleid dat erop gericht is de gendergelijkheid te verwezenlijken of zelfs te versterken, dient te worden voortgezet.

De federale wetgevende Kamers hebben op grond van die vaststelling de voormelde grondwetsherziening goedgekeurd, die het algemeen kader biedt om ons beleid terzake te versterken. Artikel 10 van de Grondwet bevat voortaan een lid dat de gelijkheid van vrouwen en mannen uitdrukkelijk waarborgt; artikel 11bis bepaalt onder meer dat de wetgever de nodige maatregelen dient te nemen om de gelijke uitoefening van hun rechten en vrijheden te garanderen.

Onze grondwet verplicht de overheid te zorgen voor de strikte inachtneming van de gelijke behandeling van vrouwen en mannen, door aan dat beginsel zijn positieve draagkracht te verlenen: het volstaat niet de directe en indirecte genderdiscriminaties te verbieden, er moet inzake discriminatie ook een actief preventie- en sanctiebeleid worden gevoerd en in voorkomend geval moeten bijsturende maatregelen worden genomen (de «positieve acties»).

Het wetsontwerp houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen past in dat kader.

Het Instituut verkrijgt het statuut van instelling van openbaar nut van categorie B, in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Het zal ressorteren onder de voor het beleid inzake gendergelijkheid bevoegde minister; het zal moeten toezien op de inachtneming van de gelijkheid van vrouwen en mannen. Teneinde die opdracht uit te voeren, zal het onder meer:

- onderzoek ontwikkelen dat nuttig is voor zijn taak en de middelen voorstellen voor het opmaken van naar geslacht uitgesplitste statistieken;

Des dispositions nouvelles ont d'ailleurs, à cet égard, été votées par le Parlement (les lois dites sur la «parité») ou y seront examinées (projet de réforme de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée dans les organes d'avis).

On sait aussi que la violence est un phénomène où se marquent les différences de vécu selon le sexe. Les études belges et européennes confirment que l'essentiel de la violence subie par les hommes a lieu «extra muros» tandis que l'essentiel de la violence subie par les femmes a lieu «intra muros».

Ces indicateurs démontrent qu'il y a lieu de poursuivre une politique visant à réaliser l'égalité des femmes et des hommes, voire de la renforcer.

Sur la base de ce constat, les Chambres législatives fédérales ont adopté la révision précitée de la Constitution qui offre le cadre général pour renforcer notre politique en la matière. L'article 10 de la Constitution comporte désormais un alinéa qui garantit explicitement l'égalité des femmes et des hommes. L'article 11 bis prévoit notamment que le législateur prend les mesures nécessaires pour garantir l'égal exercice de leurs droits et libertés.

Notre texte fondamental engage les autorités à veiller en faveur du strict respect de l'égalité de traitement des femmes et des hommes, en accordant à ce principe sa portée positive : il ne suffit pas d'interdire les discriminations, directes et indirectes, établies sur la base du sexe; il convient d'adopter une politique active de prévention et de sanction des discriminations, et le cas échéant, d'adopter des mesures correctrices («les actions positives»).

C'est dans ce cadre que se situe le projet de loi portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

L'Institut aura le statut d'un organisme d'intérêt public, de catégorie B, au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Il sera placé sous tutelle du ministre ayant la politique d'égalité des femmes et des hommes dans ses attributions. Il aura pour mission générale de veiller au respect de l'égalité des femmes et des hommes. Afin d'accomplir cette mission, il devra notamment :

- développer les études utiles à sa mission et proposer des instruments pour l'établissement de statistiques sexuées;

– aan de federale overheid aanbevelingen richten over alle aangelegenheden in verband met de gendergelijkheid;

– de ondersteuning organiseren van de verenigingen die actief zijn op het stuk van de bevordering van de gendergelijkheid;

– ten behoeve van het publiek een taak inzake voorlichting, documentatie en archivering vervullen;

– in rechte optreden op grond van de wetten die de inbreuken op de gelijkheid bestraffen;

– iedere persoon helpen die om raad vraagt over de reikwijdte van zijn rechten en plichten;

– een netwerk opzetten met de verschillende actoren in het domein van de gendergelijkheid.

Het Instituut zal die in artikel 4 bedoelde taken onafhankelijk vervullen. In de memorie van toelichting wordt aangegeven dat de ter bevoegde minister, in het kader van die taken, aan het Instituut «geen andere dan positieve bevelen» mag geven. Andere bepalingen strekken ertoe het optreden van het Instituut te beschermen: overzending aan de federale Kamers van een omstandig jaarverslag over de activiteiten en duidelijke afbakening van de respectieve verantwoordelijkheden van de raad van bestuur en van de directie; dat laatste punt werd gesuggereerd door de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen en is opgenomen in artikel 8 van het voorliggende wetsontwerp.

Die tekst bevat dus aanzienlijke waarborgen opdat het Instituut de in artikel 4 bedoelde taken en meer bepaald zijn beleid inzake optreden in rechte naar behoren zou kunnen uitvoeren.

De in artikel 5 bedoelde taken betreffen de uitvoering van het Belgisch beleid inzake gendergelijkheid.

Het toezicht op het Instituut zal de volgende vormen aannemen:

– toepassing van de controlemechanismen waarin de wet van 16 maart 1954 voorziet;

– mogelijkheid voor de toezichthoudende minister om zijn positieve injunctiemacht uit te oefenen;

– opstelling, door het Instituut, van een omstandig verslag over de uitoefening van zijn taken, dat jaarlijks aan het federaal parlement wordt overgezonden.

– adresser des recommandations aux autorités fédérales sur toutes questions relatives à l'égalité des femmes et des hommes;

– organiser le soutien aux associations actives au plan de la promotion de l'égalité des femmes et des hommes;

– remplir une mission d'information, de documentation et d'archives à l'égard du public;

– agir en justice sur base des lois réprimant pénalement les atteintes à l'égalité;

– aider toute personne sollicitant une consultation sur l'étendue de ses droits et obligations;

– élaborer une structure de réseau avec les différents acteurs dans le domaine de l'égalité des femmes et des hommes.

L'Institut accomplira ces missions, visées à l'article 4, de manière indépendante. L'exposé des motifs indique que le ministre de tutelle ne peut donner à l'Institut, dans le cadre de ces missions, d'autres injonctions que positives. D'autres dispositions visent à protéger l'action de l'Institut : communication aux Chambres fédérales d'un rapport annuel d'activités circonstancié et délimitation claire des responsabilités respectives du conseil d'administration et de la direction. Ce dernier point avait été suggéré par le Conseil de l'Egalité des chances entre hommes et femmes et a été intégré dans l'article 8 du projet à l'examen.

Ce texte comporte donc des garanties importantes pour que l'Institut mène à bien les missions visées à l'article 4 et notamment, sa politique en matière d'action en justice.

Les missions visées à l'article 5 portent sur l'exécution de la politique de la Belgique en matière d'égalité des femmes et des hommes.

Le contrôle exercé sur l'Institut comprendra les formes suivantes :

– application des mécanismes de contrôle prévus par la loi du 16 mars 1954 ;

– capacité pour le ministre de tutelle de faire valoir son pouvoir d'injonction positive ;

– établissement, par l'Institut, d'un rapport circonstancié de l'exercice de ses missions transmis annuellement au Parlement fédéral.

De tekst bepaalt dat het Instituut het personeel van de Directie Gelijkheid van Kansen van het federale ministerie van Tewerkstelling en Arbeid overneemt. De Raad van State heeft erop geattendeerd dat het statuut van dat personeel wordt gewijzigd als gevolg van de opnemings van het Instituut in de lijst van de instellingen die onder de gelding van de wet van 16 maart 1954 vallen. Bijgevolg heeft de regering een artikel toegevoegd dat de personeelsleden hetzelfde statuut als vandaag garandeert.

Aangezien de regering wou dat het Instituut steun zou verlenen aan de verenigingen die activiteiten ontplooiën ter bevordering van de gendergelijkheid, zal het belast worden met het beheer van alle middelen die daarvoor thans beschikbaar zijn op de begroting van het departement Tewerkstelling en Arbeid (de overheveling van 3,1 miljoen euro of 121,5 miljoen frank wordt geregeld via de begrotingswet). In de wet houdende aanpassing van de begroting 2002 zal een ad hoc-begrotingsbepaling worden opgenomen.

Het is van belang gebleken het Instituut een centraliserende rol toe te vertrouwen, teneinde het overleg en de samenwerking tussen alle betrokkenen (waaronder het verenigingsleven) te bevorderen en ervoor te zorgen dat de diverse acties op dat vlak meer in de kijker komen.

Het is de bedoeling om het Instituut inzake gelijkheid tussen vrouwen en mannen te doen uitgroeien tot een referentie-overheidsinstantie.

In navolging van wat is gevraagd tijdens de door haar op 25 februari 2002 georganiseerde rondetafels over gelijkheid, preciseert de minister dat, overeenkomstig het ontworpen artikel 11, in de begroting van het Instituut een onderscheid moet worden gemaakt tussen de posten met betrekking tot de eigen werking en die met betrekking tot de steun die het moet verlenen aan de verenigingen die actief zijn op het vlak van gendergelijkheid, alsook aan projecten die daartoe bijdragen (zie artikel 4).

Op die rondetafels waren vertegenwoordigers van de volgende instanties en verenigingen aanwezig: de adviescommissies die in de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat zijn belast met gelijkheidsvraagstukken, de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, Amazone (een vzw die subsidies krijgt om logistieke ondersteuning te verschaffen aan de vzw's die zich bezighouden met de bevordering van de gendergelijkheid), de Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB), de «Nederlandstalige Vrouwenraad» (NVR), het Comité de Liaison en het «Vrouwenoverlegkomité» (VOK).

Le texte prévoit l'affectation du personnel de l'actuelle Direction de l'Égalité des chances du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail à l'Institut. Le Conseil d'État a fait remarquer que l'inscription de l'Institut dans la liste des organes régis par la loi du 16 mars 1954 modifiait le statut de ce personnel.

Le gouvernement a, par conséquent, ajouté un article qui garantit au personnel le même statut qu'actuellement.

Comme le gouvernement a souhaité que l'Institut organise le soutien aux associations actives en matière de promotion de l'égalité des femmes et des hommes, celui-ci sera appelé à gérer l'ensemble des moyens actuellement disponibles pour l'égalité des chances entre femmes et hommes inscrits au budget du département de l'Emploi et du Travail (le transfert de 3,1 millions d'EURO, soit 121,5 millions BEF, est prévu dans la loi budgétaire). Une disposition budgétaire ad hoc sera prise dans le cadre de la loi portant ajustement du budget 2002.

Il est apparu important de confier un rôle centralisateur à l'Institut, dans une perspective de concertation et de collaboration de tous les acteurs intéressés - dont le secteur associatif - et de renforcement de la visibilité des résultats des divers efforts entrepris.

L'objectif est de disposer, en matière d'égalité des femmes et des hommes, d'un organisme public de référence.

La ministre précise que comme il a été demandé lors des tables rondes de l'égalité qu'elle a réunies le 25 février 2002, l'article 11 prévoit que le budget annuel de l'Institut distingue les postes relatifs à son propre fonctionnement des postes visant à exécuter ses missions de soutien aux associations actives en matière d'égalité des femmes et des hommes et des projets contribuant à cet objectif (visées à l'article 4).

Ces tables rondes avaient rassemblé des représentants des institutions et associations suivantes : les comités d'avis chargés des questions d'égalité de la Chambre des représentants et du Sénat, le Conseil de l'Égalité des chances entre les hommes et les femmes, Amazone, asbl subventionnée pour organiser un soutien logistique aux asbl actives en matière de promotion de l'égalité des femmes et des hommes, le Conseil des Femmes Francophones de Belgique (CFFB), le Nederlandstalig Vrouwenraad (NVR), le Comité de Liaison et le Vrouwen Overleg komité (VOK).

Voorts zullen ook diverse andere suggesties die in het raam van die rondetafels werden geformuleerd, in de uitvoeringsbesluiten worden opgenomen.

Wat tot slot de actieradius van het toekomstige Instituut betreft, spreekt het voor zich dat, zoals ook de Raad van State in herinnering brengt, het uitsluitend actief zal kunnen zijn binnen de bevoegdheidssfeer van de federale Staat. Wat derhalve de aangelegenheden betreft die tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten behoren, komt het de deelgebieden toe zelf, en binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden, een beleid te voeren ter bevordering van de gendergelijkheid. Niettemin ware het wenselijk dat de oprichting van het Instituut leidt tot samenwerking tussen de federale Staat en de deelgebieden.

De minister preciseert dat zij haar collega's van de deelgebieden daarover zal aanspreken tijdens een volgende interministeriële conferentie over de gelijkheid van kansen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen van de leden

Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) is ingenomen met de oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Uit de ontworpen tekst kan zij opmaken dat die oprichting het resultaat is van ambitieus denkwerk. Sommigen zullen zich misschien afvragen of een dergelijk Instituut wel noodzakelijk is. De gendergelijkheid is in de praktijk echter nog geen verworvenheid, ook al evolueert de mentaliteit. Positieve acties blijven derhalve een noodzaak.

Momenteel staan, met name onder impuls van de minister, diverse initiatieven op stapel ter bevordering van een paritaire vertegenwoordiging van mannen en vrouwen (herziening van de Grondwet, aanpassing van de kieswetgeving enzovoort). Niettemin ware het aangewezen die initiatieven aan te vullen, onder andere door rekening te houden met de opmerkingen van de verenigingen die op het terrein actief zijn.

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) wenst zich in een eerste stadium niet uit te spreken over de vraag of de oprichting van een Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen al dan niet noodzakelijk is. Zij wijst er wel op dat een dergelijk Instituut geen doel op zich mag zijn, maar een middel om de nog op het terrein bestaande ongelijkheden tussen mannen en vrouwen uit te vlakken. Derhalve rijst de vraag of het Instituut

Diverses autres suggestions faites dans le cadre de ces tables rondes seront intégrées dans les arrêtés d'exécution.

Enfin, en ce qui concerne le champ d'intervention du futur Institut, il est évident, comme le rappelle le Conseil d'État, que l'Institut ne pourra agir que dans le cadre des compétences de l'État fédéral. Pour les matières relevant de la compétence des Communautés et des Régions, il revient aux entités fédérées de mener une politique en faveur de l'égalité des femmes et des hommes dans leur sphère de compétences. Toutefois, il est souhaitable que la création de l'Institut donne lieu à des collaborations entre l'État fédéral et les entités fédérées.

La ministre précise qu'elle interrogera ses collègues des entités fédérées à ce sujet au cours d'une prochaine conférence interministérielle de l'égalité des chances.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Questions des membres

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) salue l'initiative que constitue la fondation d'un Institut de l'égalité des femmes et des hommes. A la lecture du texte proposé, cette fondation procède d'une démarche ambitieuse. D'aucuns s'interrogeront sans doute sur la nécessité d'un tel Institut. L'égalité de traitement entre hommes et femmes n'est toutefois pas encore acquise dans les faits, même si les mentalités évoluent. Des actions positives demeurent nécessaires.

Des initiatives tendant à la parité entre hommes et femmes sont, notamment à l'instigation de la ministre, adoptées actuellement (révision de la Constitution, adaptation de la législation électorale, etc). Il convient toutefois de les compléter, en tenant compte, entre autres, des observations formulées par les associations de terrain.

Mme Greta D'hondt (CD&V) ne souhaite pas, dans un premier temps, se prononcer sur la nécessité ou non de la constitution d'un Institut de l'égalité des femmes et des hommes. Elle signale toutefois qu'un tel Institut ne constitue pas une fin en soi mais un moyen destiné à remédier aux inégalités de traitement entre hommes et femmes, encore constatées sur le terrain. La question est dès lors de savoir si un tel Institut

ertoe zal kunnen bijdragen dat de thans nog op het terrein bestaande achterstand inzake gelijkheid van behandeling, spoediger wordt weggewerkt.

Gelet op het budget van 1,8 miljoen euro waarop het Instituut zal kunnen rekenen, wenst de spreekster vervolgens nadere toelichting omtrent de meerwaarde die het Instituut op korte en middellange termijn kan betekenen ten opzichte van de Dienst Gelijke Kansen, die thans bij het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid bestaat.

Tot slot vraagt zij hoe groot het kostprijverschil is tussen het Instituut en de Dienst Gelijke Kansen.

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) vindt het zeer belangrijk dat de diverse diensten en verenigingen die zich bezighouden met de gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen, via het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen op harmonieuze en rationele wijze op elkaar zullen kunnen inspelen.

B. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid wijst erop dat het geheel van personen en instellingen die pleiten voor een scherpere bestrijding van gendergebonden discriminaties, de wens hebben geopperd dat het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een specifieke instelling zou zijn, zonder band met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, en dat het een aantal openbare taken moet vervullen.

De minister constateert dat sommige verenigingen hebben verklaard bevreesd te zijn geweest door de aankondiging van de oprichting van een soortgelijk Instituut. Dat neemt niet weg dat op het terrein een veel dynamischer beleid inzake de gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen moet worden gevoerd. De daarvoor beschikbare middelen – die overigens behoren te worden verhoogd – zijn versnipperd. Bovendien is sprake van een aantal overlappingen, terwijl het ontbreekt aan (met name statistische) basisinstrumentaria die vereist zijn om een efficiënt anti-discriminatiebeleid te voeren.

Voorts moet het mogelijk zijn dat de verenigingen die op het terrein actief zijn, waaronder Amazone, blijven bestaan en voortwerken. Het ligt niet in de bedoeling dat het Instituut voormelde instellingen zou afschaffen, maar het zal een openbaar referentie-instrument

accélèrera la résorption du retard qui existe encore en matière d'égalité de traitement.

L'intervenante s'interroge ensuite, eu égard au budget de 1,8 million d'euros affecté à cet Institut, sur la plus-value, à court et à moyen terme, apportée par celui-ci par rapport au service de l'égalité des chances qui existe actuellement au sein du ministère de l'Emploi et du Travail.

Elle s'enquiert enfin de l'ampleur de la différence entre les coûts respectifs de cet Institut et du service de l'égalité des chances.

Mme Pierrette Cahay-André (MR) appelle de ses vœux une intégration harmonieuse et rationnelle, au niveau de l'institut de l'égalité des femmes et des hommes, des différents services et associations chargés de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

B. Réponses de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi indique que l'ensemble des personnes et institutions qui ont prôné l'accentuation de la lutte contre les discriminations fondées sur le sexe ont souhaité que l'Institut de l'égalité des femmes et des hommes soit un organisme spécifique, distinct du Centre pour l'égalité des chances et de lutte contre le racisme, doté de missions publiques obligatoires.

La ministre constate les craintes formulées par certaines associations à l'annonce de l'instauration de pareil Institut. Il n'en demeure pas moins que sur le terrain, une politique beaucoup plus dynamique d'égalité des chances entre hommes et femmes s'impose. Les moyens en la matière, qui devraient au demeurant être sensiblement majorés, sont dispersés. Il existe en outre des doublons alors que des instruments de base, statistiques notamment, manquent pour mener une politique anti-discriminatoire adéquate.

D'autre part, les associations de terrain, Amazone notamment, doivent pouvoir continuer à exister et à œuvrer. L'Institut n'est pas appelé à les supprimer mais il constituera un outil public de référence, doté de missions prévues par la loi et autorisé à ester en justice

zijn, dat belast wordt met wettelijk omschreven taken en de toestemming zal krijgen om in rechte op te treden, inzonderheid om de naleving te verkrijgen van de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid. Op die openbare taken zal controle worden uitgeoefend.

De minister constateert tevens dat Amazone, die zij voor advies omtrent het ter bespreking voorliggende wetsontwerp heeft aangezocht, de parlementsleden over die materie heeft aangesproken en hen de volgende suggesties heeft aangereikt:

1° de oprichting van het Instituut zou, naar analogie van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding beter niet onder de voor het gelijkheidskansenbeleid bevoegde minister ressorteren, maar wel onder de eerste minister.

Feit is evenwel dat de toezichthoudende bevoegdheid over dat Centrum van de eerste minister naar de voor het gelijkheidskansenbeleid bevoegde minister zal overgedragen worden;

2° de invoeging, in het basistakenpakket van het Instituut, van de verplichting tot medewerking.

Die medewerking – die tot de essentie zelf van het Instituut behoort – staat evenwel reeds vermeld in de memorie van toelichting en in het ontworpen artikel 4;

3° de noodzaak om de budgettaire middelen die aan het Instituut worden toegewezen, te verhogen, zoniet dreigt een efficiënte werking ervan onmogelijk te worden.

Het Instituut zal bovenop de budgettaire enveloppe voor het gelijkheidskansenbeleid (die in 2002 vastgesteld is op zowat 3 miljoen euro) ook baat hebben bij de overheveling van de personeelsleden van de huidige Dienst Gelijke Kansen, wat overeenstemt met 25 voltijdse equivalenten, waarbij tevens de aan dat personeel gelieerde middelen worden overgeheveld. In 2002 werden in het raam van de toewijzing van de winsten van de Nationale Loterij bijkomende kredieten ten bedrage van 74.368 euro aangehouden.

De minister spreekt de wens uit dat de voor het Instituut toegewezen kredieten, naar analogie van wat met het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding gebeurde, in de toekomst substantieel zouden worden verhoogd; overigens zij eraan herinnerd dat de oprichting van voormeld Centrum de actie ervan – per definitie – beter in de kijker plaatste;

pour faire respecter notamment, la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes, en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale. Un contrôle sera exercé sur ces missions publiques.

La ministre constate également que l'association Amazone, qui a été consultée par elle au sujet du projet à l'examen, a interpellé les parlementaires en la matière en leur faisant part des suggestions suivantes :

1° institution de l'Institut, à l'instar du Centre pour l'égalité des chances et de lutte contre le racisme, non pas auprès du ministre en charge de la politique de l'égalité des chances, mais du premier ministre.

Or, la tutelle à l'égard du Centre en question est appelée à être transférée du premier ministre au ministre ayant l'égalité des chances dans ses attributions;

2° insertion dans les missions de base de l'Institut de l'obligation de collaborer.

Or, la collaboration - qui procède de l'essence-même de l'Institut- est déjà évoquée dans l'Exposé des motifs et à l'article 4 du texte proposé ;

3° nécessité de majorer l'enveloppe budgétaire affectée à l'Institut sous peine d'assister à un manque de fonctionnement efficace de ce dernier.

Or, outre le budget de l'égalité des chances, qui est fixé à quelque 3 millions d'euros en 2002, l'Institut bénéficiera du transfert des agents de l'actuelle Direction de l'égalité des chances, soit 25 équivalents temps-plein, et des moyens liés au transfert de ce personnel. Des crédits supplémentaires de 74.368 euros ont été réservés en 2002, dans le cadre de l'affectation des bénéfices de la Loterie nationale.

La ministre souhaite qu'à l'instar de ce qui s'est passé avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (l'instauration de cet organisme ayant favorisé, par définition, la visibilité de son action), les crédits affectés à l'Institut puissent être sensiblement majorés à l'avenir ;

4° het verplicht inwinnen van het advies van de gemeenschappen en de gewesten voor de uitvoering van de taken van het Instituut.

Het instituut is evenwel per definitie een federaal orgaan. Samenwerking met de deelentiteiten is verkieslijk.

De minister wenst dat de raad van bestuur van het Instituut deskundigen uit alle deelentiteiten van het land kan inschakelen. Die manier van werken alsmede het eventueel sluiten van een samenwerkingsovereenkomst zullen de coherentie van het op de diverse niveaus gevoerde gelijkenkansenbeleid bevorderen.

5° de moeilijkheid om de opdrachten in volledige onafhankelijkheid te vervullen en terzelfder tijd de taken van een openbaar bestuur uit te voeren.

Er zij evenwel verwezen naar het voorbeeld van het Centrum voor gelijkheid van kansen om dat bezwaar te weerleggen. De onafhankelijkheid van het Instituut zal worden gewaarborgd: de toezichhoudende minister zal alleen positieve injuncties mogen geven, er is de overzending van een jaarverslag aan het parlement en er komt een duidelijke inhoudelijke aflijning van de taken waarmee de directie van het Instituut en de raad van bestuur worden belast, teneinde mogelijke inmenging te voorkomen, inzonderheid op het vlak van rechtsvorderingen.

Tot slot kaart de minister de samenstelling van de raad van bestuur van het Instituut aan. Ze preciseert dat die raad pluralistisch zal moeten worden samengesteld, wat de continuïteit van de actie van het Instituut mogelijk zal maken.

Het parlement komt het dan weer toe erover te waken dat het Instituut zijn werking niet boven steunverlening aan de verenigingen laat primeren.

*
* *

4° demande obligatoire de l'avis des communautés et régions pour l'exécution des missions de l'Institut.

Or, l'institut est par définition un instrument fédéral. Il est préférable de souhaiter la collaboration avec les entités fédérées.

La ministre souhaite que le Conseil d'administration de l'Institut puisse être composé d'experts provenant de l'ensemble des entités du pays. C'est par ce biais là que sera favorisée la cohérence entre les politiques d'égalité des chances, ainsi que par la conclusion possible d'un accord de coopération.

5° difficulté d'exercer simultanément des missions en toute indépendance et des tâches d'une administration publique.

Or, l'exemple du Centre de l'égalité des chances permet de réfuter cette objection. L'indépendance de l'Institut sera garantie par le fait que le ministre de tutelle ne pourra procéder qu'à des injonctions positives, par la transmission d'un rapport annuel au Parlement et par une définition claire des tâches incombant à la direction de l'Institut et au conseil d'administration, en vue d'éviter les ingérences, notamment au niveau des actions en justice.

Abordant enfin la composition du Conseil d'administration de l'Institut, la ministre précise que ce Conseil devra être composé de manière pluraliste, ce qui permettra la continuité de l'action de l'Institut.

Le Parlement pourra quant à lui veiller à ce que l'Institut ne privilégie pas son fonctionnement au détriment de l'aide aux associations.

*
* *

Vergadering van 1 oktober 2002

A. Vragen van de leden

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) oordeelt positief over de optie om een publiekrechtelijk orgaan op te richten, dat streeft naar een coherente aanpak van de genderproblematiek in alle domeinen. Zij vindt dat het Instituut een belangrijk expertisecentrum moet worden.

De spreekster formuleert enkele opmerkingen bij het voorliggende ontwerp:

1) Wat is de relatie tussen het Instituut en de VZW Amazone? Heeft de oprichting van het Instituut budgettaire gevolgen voor Amazone?

2) Het Parlement moet controle kunnen uitoefenen op de mate waarin de werking van het Instituut transparant is en op de aanwending van middelen.

3) Waarom legt het ontwerp de kosten voor de publicatie van de jaarverslagen van het Instituut ten laste van Kamer en Senaat?

4) Er moet een duidelijk onderscheid bestaan tussen de verschillende begrotingsposten die samenhangen met de uiteenlopende opdrachten van het Instituut.

5) Het is niet aanvaardbaar dat het Instituut in veel gevallen tegelijkertijd rechter en partij is.

6) De missie van het Instituut dient preciezer te worden omschreven.

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) vraagt dat de commissie bij de beoordeling van het ontwerp rekening houdt met de standpunten van het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie. Dat comité heeft een rondetafel georganiseerd met diverse vertegenwoordigers uit de vrouwenbeweging en kan daardoor in haar advies rekening houden met de verzuchtingen van ervaringsdeskundigen.

Ook *mevrouw Magda De Meyer (SPA)* benadrukt het belang van de opvattingen van het Adviescomité.

Mevrouw Els Van Weert (VU&ID) beklemtoont dat het Adviescomité vragende partij is voor een snelle totstandkoming van het Instituut. Zij vindt het belangrijk dat er een heldere afbakening komt van de onderscheiden taken van het Instituut enerzijds en actoren als Amazone anderzijds en dat de subsidiëring van de diverse organisaties niet in het gedrang komt.

Réunion du 1^{er} octobre 2002

A. Questions des membres

Mme Trees Pieters (CD&V) accueille positivement l'option consistant à créer un organisme de droit public chargé d'assurer une approche cohérente de la problématique du genre dans tous les domaines. Elle estime que l'Institut doit devenir un centre d'expertise important.

L'intervenante formule toutefois quelques remarques à propos du projet à l'examen :

1) Quelle sera la relation entre l'Institut et l'asbl Amazone? La création de l'Institut aura-t-elle des conséquences budgétaires pour Amazone?

2) Le Parlement doit pouvoir exercer un contrôle sur le degré de transparence du fonctionnement de l'Institut et sur l'utilisation des moyens.

3) Pourquoi le projet prévoit-il que les frais de publication des rapports annuels de l'Institut sont supportés par la Chambre et le Sénat?

4) Il doit exister une distinction nette entre les postes budgétaires afférents aux diverses missions de l'Institut.

5) Il est inadmissible que l'Institut soit à la fois juge et partie dans de nombreux cas.

6) Il convient de préciser davantage la mission de l'Institut.

Mme Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) demande que la commission tienne compte, dans son évaluation du projet, des points de vue du Comité d'avis pour l'émancipation sociale. Ce comité a organisé une table ronde avec divers représentants du mouvement féministe et peut en conséquence tenir compte dans son avis des aspirations des experts du vécu.

Mme Magda De Meyer (SPA) souligne également l'importance que revêtent les opinions du Comité d'avis.

Mme Els Van Weert (VU&ID) souligne que le Comité d'avis souhaite la création rapide de l'Institut. L'intervenante estime primordial que l'on délimite plus clairement les différentes missions de l'Institut, d'une part, et d'acteurs tels qu'Amazone, d'autre part, et que le subventionnement des diverses organisations ne soit pas mis en cause.

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) stelt vragen over de aanwerving van personeel voor het Instituut. Zullen alle medewerkers afkomstig zijn van de Dienst voor Gelijke Kansen binnen het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid? De vereiste kwalificaties zullen allicht nopen tot bijkomende aanwervingen.

De spreekster onthoudt van contacten met verenigingen uit de vrouwenbeweging vooral de vrees voor een beperking van de eigen middelen en opdrachten en vraagt dat de minister in dit domein duidelijkheid verschaft. Zij vindt tevens dat de Koning in het ontwerp te veel vrijheid van handelen krijgt.

Inzake parlementaire controle vormt de jaarlijkse publicatie van een rapport een uitgelezen gelegenheid voor een gedachtewisseling in een Kamercommissie over de wijze waarop de middelen van het Instituut aangewend worden.

Voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO) stelt een aanpassing van het opschrift van het ontwerp voor: «Wetsontwerp houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen». Door die wijziging komt de klemtoon meer te liggen op de doelstelling van het Instituut, zoals dat ook het geval is met het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding. Het is overigens van belang dat de verschillende opdrachten van dat Centrum en het Instituut goed uit de verf komen. In de toekomst kan overwogen worden om het begrip «gender» in de naam op te nemen, maar op dit moment is die term in de samenleving nog te weinig bekend.

De spreker vindt dat door middel van dialoog en samenwerking de terreindeskundigheid van het middenveld in ruime mate aan bod moet komen. Daarnaast dient het Instituut ook voldoende autonomie te behouden (artikel 4) en mee te werken aan beleidsvoorbereiding en beleidsuitvoering (artikel 5). De minister mag enkel een rol spelen via een positief injunctierecht, niet door middel van een beperking van de bevoegdheden van het instituut. Dit wordt best expliciet in de tekst van het ontwerp opgenomen.

Is het zinvol dat er naast een raad van bestuur en een directie ook nog een begeleidingscomité wordt opgericht? Maakt dit de werking van het Instituut niet onnodig complex? De taak van het begeleidingscomité, die er onder meer in bestaat te waken over een eenvormige aanpak van de genderproblematiek in de administratie, kan ook uitgeoefend worden door de raad van bestuur.

Mme Pierrette Cahay-André (MR) pose des questions concernant le recrutement de personnel pour l'Institut. Tous les collaborateurs proviendront-ils de la direction de l'égalité des chances du ministère de l'Emploi et du Travail? Les qualifications requises entraîneront très probablement des recrutements supplémentaires.

L'intervenante retient des contacts qu'elle a eus avec des associations du mouvement féminin que celles-ci craignent surtout que l'on limite leurs moyens et missions spécifiques et demande à la ministre de fournir des éclaircissements à cet égard. Elle estime également que le projet confère au Roi une trop grande liberté d'action.

En ce qui concerne le contrôle parlementaire, la publication annuelle d'un rapport constitue une occasion idéale de procéder à un échange de vues au sein d'une commission de la Chambre sur la manière dont les moyens de l'Institut sont utilisés.

Le président, Joos Wauters (AGALEV-ECOLO), propose d'adapter comme suit l'intitulé du projet: «Projet de loi portant création de l'Institut pour l'égalité des chances des femmes et des hommes». Cette modification permet de mettre davantage l'accent sur l'objectif de l'Institut, comme c'est également le cas pour le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Il est d'ailleurs essentiel que les différentes missions du Centre et de l'Institut ressortent clairement. On pourrait envisager à l'avenir d'insérer la notion de «genre» dans la dénomination de l'Institut, mais, à l'heure actuelle, ce terme n'est pas encore suffisamment connu du grand public.

L'intervenant estime que c'est, dans une large mesure, par le biais du dialogue et de la coopération qu'il faut mettre à profit l'expertise concrète des représentants de la société civile. En outre, l'Institut doit également conserver suffisamment d'autonomie (art. 4) et collaborer à la préparation et à l'exécution de la politique (art. 5). Le ministre ne peut intervenir qu'en faisant usage de son droit d'injonction positive et il ne peut pas limiter les compétences de l'Institut. Il conviendrait de le préciser explicitement dans le texte du projet.

Dès lors qu'il y a un conseil d'administration et une direction, est-il judicieux de créer également un comité d'accompagnement? Cela ne risque-t-il pas de compliquer inutilement le fonctionnement de l'Institut? La tâche du comité d'accompagnement, qui consiste notamment à assurer une uniformité dans la manière de traiter la problématique du genre dans l'administration, peut également être confiée au conseil d'administration.

Mevrouw Maggie De Block (VLD) verheugt zich over de oprichting van het Instituut en over het feit dat de organisaties die zich inlaten met de genderproblematiek hun huidige rol onverkort kunnen blijven spelen.

Hoeveel zal het Instituut de gemeenschap jaarlijks kosten ? Te complexe procedures dienen te worden vermeden om de kostprijs te beperken en om een snelle en flexibele aanpak van de genderproblematiek mogelijk te maken.

Ook *de heer Jef Valkeniers (VLD)* oordeelt positief over de oprichting van het Instituut. Wel vindt hij dat gelijke kansen niet mogen verward worden met gelijke resultaten. Als in organisaties niet door onwil, maar door een tekort aan geïnteresseerden een onevenwicht tussen mannen en vrouwen blijft bestaan, mag het Instituut dat niet als een probleem beschouwen.

De heer Bernard Baille (AGALEV-ECOLO) denkt dat de vrees van de heer Valkeniers onterecht is. Het Instituut is overigens enkel een werktuig en geen doel op zich.

De spreker vindt dat artikel 6 te weinig eisen stelt aan de lokale overheden en de intercommunales, die in sommige gevallen te weinig werken aan gelijke kansen.

B. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

De minister onderschrijft het voorstel van de voorzitter Wauters tot wijziging van het opschrift van de wet. Belangrijk is dat de doelstelling van het Instituut uit de naam blijkt. Het moet in elk geval duidelijk zijn dat het Instituut zal werken voor de hele bevolking en niet voor de vrouwelijke helft van de bevolking alleen.

De bestaande verenigingen zullen hun rol blijven spelen en kunnen meewerken aan de initiatieven van het Instituut. Het Instituut is noodzakelijk om een grotere efficiëntie en coherentie in het beleid te brengen, onder meer door samenwerking van het Instituut met de gemeenschappen en de lokale overheden. De minister zal de verenigingen geruïststellen en bepleit zelfs een betere bescherming van die organisaties.

Het Instituut maakt jaarlijks aanspraak op de beschikbare middelen voor gelijke kansen, in casu 3 miljoen euro; het geld dat momenteel gaat naar projecten en naar de diverse verenigingen die werken rond de

Mme Maggie De Block (VLD) se réjouit de la création de l'Institut et du fait que les organisations qui s'occupent de la problématique du genre pourront continuer à jouer pleinement le rôle qui est actuellement le leur.

Combien l'Institut coûtera-t-il annuellement à la collectivité ? Il convient d'éviter les procédures trop complexes, afin de limiter le coût et de permettre de s'attaquer rapidement et de manière flexible à la problématique du genre.

M. Jef Valkeniers (VLD) accueille également positivement la création de l'Institut. Il estime toutefois qu'il ne faut pas confondre l'égalité des chances avec l'égalité des résultats. Si, au sein de certaines organisations, un déséquilibre subsiste entre hommes et femmes, non pas en raison d'une mauvaise volonté, mais par manque de candidates, l'Institut ne peut pas considérer qu'il y a un problème.

M. Bernard Baille (AGALEV-ECOLO) estime que les craintes de M. Valkeniers ne sont pas fondées. L'Institut n'est du reste qu'un instrument, et non une fin en soi.

L'intervenant estime que l'article 6 n'est pas suffisamment exigeant à l'égard des pouvoirs locaux et des intercommunales qui, dans certains cas, ne favorisent pas assez l'égalité des chances.

B. Réponses de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi

La ministre fait sienne la proposition du président de modifier l'intitulé de la loi. Il est important que l'objectif poursuivi par l'Institut ressorte de sa dénomination. Il faut en tout cas qu'il soit clair que l'Institut œuvrera en faveur de l'ensemble de la population, et non uniquement en faveur de sa composante féminine.

Les associations existantes continueront à jouer leur rôle et pourront prendre part aux initiatives de l'Institut. Si l'Institut est nécessaire, c'est pour accroître l'efficacité et la cohérence de la politique, notamment par le biais de sa collaboration avec les communautés et les pouvoirs locaux. La ministre rassurera les associations et préconise même une meilleure protection de celle-ci.

Tous les ans, l'Institut pourra prétendre aux moyens disponibles pour l'égalité des chances, en l'occurrence 3 millions d'euros. Les fonds actuellement affectés aux projets et aux diverses associations traitant de la pro-

genderproblematiek bedraagt slechts 40 % van dat bedrag. Bij gelijke uitgangspunten is de enveloppe waarover het Instituut voor zijn werking en beleid zou kunnen beschikken niet onaanzienlijk.

Uit de Dienst voor Gelijke Kansen binnen het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zullen 25 voltijdse arbeidskrachten overgedragen worden. De Regie der Gebouwen stelt de nodige lokalen ter beschikking. De minister heeft een verhoging gevraagd van de begroting voor gelijke kansen in 2003. Er werd reeds beslist tot de overheveling van middelen van de Nationale Loterij naar het gelijkemansbeleid. Zij gelooft in een verdere verhoging van de middelen in de toekomst.

De controle op de aanwending van middelen door het Instituut verloopt volgens de bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut; de begroting dient jaarlijks te worden goedgekeurd.

Omdat de minister ten opzichte van het Instituut enkel over een positief injunctierecht beschikt, komt de onafhankelijkheid van de instelling niet in het gedrang. Zij kan instemmen met de uitdrukkelijke inschrijving van die louter positieve bevoegdheid van de minister in de tekst van het ontwerp. Ook zij is van oordeel dat de figuur van het begeleidingscomité kan geschrapt worden: waken over de naleving van een uniforme toepassing van het gelijkemansbeleid in de administratie is een taak van het ganse Instituut en niet van het begeleidingscomité alleen.

De minister wijst erop dat ze omwille van het autonomiebeginsel geen verplichtingen kan opleggen aan de lokale overheden. Wel zal het Instituut een partnerschap met de lokale overheden nastreven en afspraken maken over de verwezenlijking van de doelstellingen van het instituut. Reeds nu komt de problematiek van gelijke kansen aan bod in de overeenkomsten tussen de federale overheid en provincies of nog, in het raam van de veiligheidscontracten en de stadscontracten. Ten behoeve van het provinciale niveau heeft de federale overheid een coördinator voor het gelijkemansbeleid aangesteld.

blématique du genre ne représentent que 40% de ce montant. A hypothèse constante, l'enveloppe dont l'Institut disposerait pour son fonctionnement et sa politique n'est pas négligeable.

Vingt-cinq emplois à temps plein de la Direction de l'Égalité des chances du ministère de l'Emploi et du Travail seront transférés. La Régie des bâtiments mettra les locaux nécessaires à disposition. La ministre a demandé une augmentation du budget prévu pour l'égalité des chances en 2003. Il a déjà été décidé de transférer des fonds de la Loterie nationale au profit de la politique de l'égalité des chances. La ministre croit en une nouvelle augmentation des moyens à l'avenir.

Le contrôle de l'affectation des moyens attribués à l'Institut s'effectue conformément aux dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public; son budget doit être approuvé annuellement.

Dès lors que le ministre ne dispose que d'un droit d'injonction positive à l'égard de l'Institut, l'indépendance de ce dernier n'est pas menacée. L'intervenante n'est pas opposée à ce que cette compétence exclusivement positive dévolue au ministre soit inscrite de manière explicite dans le texte du projet. Elle estime, elle aussi, que l'on peut supprimer le comité d'accompagnement : c'est à l'Institut dans son ensemble et non au seul comité d'accompagnement qu'il appartient de veiller au respect de l'application uniforme de la politique relative à l'égalité des chances dans l'administration.

La ministre souligne que le principe d'autonomie ne lui permet pas d'imposer des obligations aux autorités locales. L'Institut s'efforcera néanmoins d'établir un partenariat avec les autorités locales et de s'accorder avec ces dernières en vue d'atteindre ses objectifs. La problématique de l'égalité des chances est déjà prise en considération, à l'heure actuelle, dans les conventions que conclut l'autorité fédérale avec les provinces ou encore, dans le cadre des contrats de sécurité et des contrats de ville. L'autorité fédérale a en outre désigné un coordinateur chargé de la politique de l'égalité des chances au niveau provincial.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Op voorstel van *voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO)* beslist de commissie in het opschrift van de ontworpen tekst, de woorden «Instituut van de gelijkheid» te vervangen door de woorden «Instituut voor de gelijkheid». Zulks stemt overeen met de formulering van de artikelen van het wetsontwerp.

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) dient amendement nr. 1 (DOC 50 1919/003) in, dat ertoe strekt de ontworpen bepaling aan te vullen met de precisering dat het Instituut tot taak heeft de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te bevorderen alsook dat het, voor het uitvoeren van die taken, moet samenwerken met de verschillende actoren en instellingen die terzake actief zijn, en daartoe een geëigende samenwerkingsstructuur moet opzetten.

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 50 1919/003) in, dat ertoe strekt de ontworpen bepaling aan te vullen met de precisering dat het Instituut zijn taak uitoefent in een geest van dialoog en medewerking met de verenigingen, instellingen, organen en diensten die terzake (geheel of gedeeltelijk) een opdracht vervullen, of die onmiddellijk betrokken zijn bij de vervulling van die opdracht.

De hoofdindienster wijst erop dat dit amendement ertoe strekt een daadwerkelijke samenwerking te waarborgen tussen het Instituut en de vrouwenorganisaties die, in de loop der jaren, op dat vlak het bewijs van hun verdiensten hebben geleverd.

De minister verklaart dat het Instituut op zich zal fungeren als samenwerkingsstructuur met de verenigingen op het terrein. Haar voorkeur gaat derhalve naar amendement nr. 5 uit, om redenen van administratieve eenvoud.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Sur la proposition de *M. Joos Wauters, président, (Agalev-Ecolo)* la commission décide, par souci de conformité avec la formulation des articles du projet, de remplacer, dans l'intitulé du texte proposé, les mots « l'Institut de l'égalité » par les mots « l'Institut pour l'égalité ».

Art. 2

Cet article n'appelle pas d'observations.

Art. 3

L'amendement (n°1, Doc n° 1919/3) de Mme Trees Pieters (CD&V) vise à compléter la disposition proposée en y précisant que l'Institut a pour tâche de promouvoir l'égalité entre hommes et femmes et qu'il doit, dans l'exercice de ses missions, collaborer avec les différents acteurs et organismes actifs en la matière, en instaurant une structure de coopération appropriée.

Il est renvoyé à la justification écrite.

L'amendement (n°5, Doc n° 1919/3) de Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) et consorts vise à compléter la disposition proposée en y précisant que l'Institut exerce sa mission dans un esprit de dialogue et de coopération avec les associations, institutions, organes et services qui remplissent, en tout ou en partie, une mission en la matière ou qui sont directement impliqués dans l'exercice de cette mission.

L'auteur principal indique que cet amendement vise à garantir une collaboration effective entre l'Institut et les organisations féminines, lesquelles ont, au cours des ans, démontré leurs mérites.

La ministre accorde, pour des motifs de simplicité administrative, sa préférence à l'amendement n°5 étant donné que l'Institut constituera par lui-même la structure de coopération avec les associations de terrain.

Art. 4

Op voorstel van *de voorzitter* brengt de commissie een aantal technische correcties aan de ontworpen tekst aan.

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) vraagt zich bij de lezing van het 6° van de ontworpen bepaling af of het Instituut in eigen naam dan wel namens een bepaalde persoon in rechte mag optreden.

Wat gebeurt er voorts zo een werkgever (in de openbare of in de particuliere sector) bij een wervingsprocedure een mannelijke boven een vrouwelijke werknemer verkiest? Kan de kandidate die geen toegang tot die baan verkrijgt, het Instituut dan verzoeken in rechte op te treden, op grond van het feit dat zij zich gediscrimineerd voelt door een keuze die op een objectieve manier werd gemaakt?

De minister antwoordt dat het Instituut, luidens het ter bespreking voorliggende wetsontwerp in eigen naam, dan wel op verzoek van een persoon – man of vrouw – in rechte mag optreden wanneer die man of vrouw meent het slachtoffer te zijn van een rechtstreeks of onrechtstreeks gendergebonden discriminatie; zulks gebeurt op grond van een wetgeving die specifiek tot doel heeft de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te waarborgen, zoals de wet van 7 mei 1999 op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid.

In de uitoefening van zijn recht om zich tot de rechtbank te wenden, beschikt het Instituut over een beoordelingsbevoegdheid omtrent de door het slachtoffer aangevoerde discriminatie.

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) dient amendement nr. 2 (DOC 50 1919/003) in, dat ertoe strekt het 4° van de ontworpen bepaling aan te vullen met de precisering dat de ondersteuning, door het Instituut, van de verenigingen die actief zijn inzake gelijkheid van kansen, bovenop de hun door de betrokken minister toegekende structurele subsidie komt.

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

De minister kan zich niet in het amendement terugvinden: zij kant zich ertegen dat krachtens de wet in zekere zin een vestigingsplaatsvoordeel wordt verleend aan de verenigingen.

Zij verwijst voorts naar de antwoorden die zij tijdens de algemene bespreking heeft verstrekt, te weten dat het geenszins haar bedoeling is het bestaan van die

Art. 4

Sur la proposition du *président*, des corrections techniques sont apportées par la commission au texte proposé.

Mme Pierrette Cahay-André (MR) se demande, à la lecture du 6° de la disposition proposée, si l'Institut peut ester en justice en son nom propre ou au nom d'une personne en particulier.

D'autre part, qu'en est-il si dans l'hypothèse d'une procédure de recrutement dans la fonction publique ou dans une entreprise privée, l'employeur opte pour un travailleur masculin au lieu d'un travailleur féminin ? La candidate évincée du poste considéré, pourrait-elle demander à l'Institut d'ester en justice dans la mesure où elle se sentirait discriminée par un choix qui aurait été fait de manière objective ?

La ministre répond que l'Institut peut ester en justice soit en son nom propre sur la base du projet à l'examen, soit à la demande d'une personne - homme ou femme - qui s'estime victime d'une discrimination directe ou indirecte fondée sur le sexe, sur la base d'une législation ayant spécifiquement pour objet la garantie de l'égalité entre hommes et femmes, comme la loi du 7 mai 1999 sur l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes, en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale.

Dans l'exercice de son droit de recours, l'Institut dispose d'un pouvoir d'appréciation de la discrimination invoquée par la victime.

L'amendement (n° 2, Doc n° 1919/3) de Mme Trees Pieters (CD&V) vise à compléter le 4° de la disposition proposée en précisant que le soutien, par l'Institut, des associations actives en matière d'égalité des chances s'opère en plus de la subvention structurelle qui leur est octroyée par le ministre concerné.

Il est renvoyé à la justification écrite.

La ministre ne peut pas souscrire à l'amendement. Elle se déclare opposée à l'octroi, en quelque sorte, par la loi, de rentes de situation aux des associations.

Elle précise également, en renvoyant à ses réponses dans la discussion générale, qu'elle n'entend pas remettre en cause l'existence de ces associations.

verenigingen op de helling te zetten. Het Instituut zou het immers niet kunnen stellen zonder samenwerking, inzonderheid met de vereniging *Amazone*. De raad van bestuur van het Instituut is overigens pluralistisch samengesteld en bestaat meer bepaald uit vertegenwoordigers van voornoemde verenigingen.

Mevrouw Els Van Weert (VU&ID) is het eens met het standpunt van de minister, maar geeft tevens te kennen begrip op te kunnen brengen voor de bezorgdheid waardoor amendement nr. 2 is ingegeven, alsook voor de argumentatie van de vrouwenorganisaties. Het is niet raadzaam het Instituut te zijnen gunste de middelen naar zich toe te laten trekken welke aan voornoemde verenigingen toekomen.

De minister antwoordt dat het helemaal niet haar bedoeling is ervoor te zorgen dat het Instituut op die wijze middelen naar zich toe zou trekken.

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) c.s. dient amendement nr. 6 (DOC 50 1919:003) in, dat er toe strekt het laatste lid van de ontworpen bepaling te wijzigen, zodat wordt gepreciseerd dat de betrokken minister aan het Instituut, inzake de door dat Instituut verrichte opdrachten, «geen andere uitdrukkelijke bevelen dan positieve» mag geven.

De hoofdindienster geeft aan dat de formulering van het amendement tegemoetkomt aan de bedoelingen van de indieners van het wetsontwerp.

De minister stemt in met het amendement. Zij stelt dat zij niet alleen de autonomie van de verenigingen wenst te behouden, maar dat zij die indien nodig ook «positieve bevelen» wil kunnen geven.

Art. 5

Voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO) constateert dat het Instituut krachtens de ontworpen bepaling enerzijds belast is met de voorbereiding en anderzijds met de tenuitvoerlegging van het Belgisch, Europees en internationaal gelijkheidsbeleid. Het ware wenselijk een duidelijk onderscheid te maken tussen de twee voor die taken bestemde begrotingsposten, zulks naar het voorbeeld van hetgeen waarin is voorzien inzake het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

De minister onderschrijft de desiderata van de voorzitter. Zij preciseerd dat dit aspect zal moeten worden geregeld via de uitvoeringsbesluiten bij de ontworpen tekst.

Zij is evenwel niet te vinden voor de suggestie die sommigen hebben gedaan, te weten dat diende te wor-

L'Institut ne pourrait en effet pas se passer de la collaboration avec l'association Amazone notamment. Le conseil d'administration de l'Institut, au demeurant, est composé de manière pluraliste et comporte, notamment, des représentants desdites associations.

Mme Els Van Weert (VU & ID) acquiesce au point de vue de la ministre mais indique également qu'elle comprend la préoccupation sous-jacente à l'amendement n° 2 ainsi que l'argumentation développée par les associations féminines. Il n'est pas indiqué que l'Institut soustrait à son profit les moyens propres dévolus aux dites associations.

La ministre indique qu'il n'entre nullement dans ses intentions de faire en sorte que l'Institut procède à une telle soustraction.

L'amendement n°6 (Doc n° 1919/3) de Mme Kristien Grauwels (Agalev et consorts) vise à remplacer le dernier alinéa de la disposition proposée en précisant que le ministre concerné ne peut donner que des injonctions positives à l'Institut dans le cadre des missions exercées par celui-ci.

L'auteur principal indique que la formulation de l'amendement répond aux intentions des auteurs du projet.

La ministre acquiesce à l'amendement. Elle déclare souhaiter maintenir l'autonomie des associations mais également pouvoir leur donner des injonctions positives lorsque cela s'avère nécessaire.

Art. 5

M. Joos Wauters, président (Agalev-Ecolo) constate qu'aux termes de la disposition proposée, l'Institut est chargé d'une part, de la préparation et d'autre part, de l'application de la politique belge, européenne et internationale en matière d'égalité des chances. Il serait indiqué que les postes budgétaires affectés à ces deux missions soient clairement différenciés, à l'instar de ce qui est prévu au niveau du Centre d'égalité des chances et de lutte contre le racisme.

La ministre souscrit au souhait du président et précise que cette question devra être réglée dans les arrêtés d'exécution du texte proposé.

Elle ne peut toutefois pas acquiescer à la suggestion formulée par d'aucuns quant à la nécessité de pré-

den voorzien in personeelsleden die zijn belast met de taken die het Instituut zonder ministeriële inmenging verricht enerzijds, en met de taken die het onder diens toezicht of in diens opdracht uitvoert anderzijds.

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) stelt voor op soepele wijze een evenwichtige verdeling uit te werken van de tijd, die de personeelsleden besteden aan enerzijds de zonder inmenging verrichte taken van het Instituut, en anderzijds de taken waarvoor het van hogerhand de opdracht krijgt.

De minister kan begrip opbrengen voor die argumentatie, maar onderstreept dat een dergelijke tijdsverdeling moeilijk bij koninklijk besluit te regelen valt aangezien het Instituut op een verantwoorde wijze moet worden beheerd.

Art. 6

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) dient amendement nr. 3 (DOC 50 1919/003) in, dat ertoe strekt in de ontworpen bepaling te voorzien in een verplichte en niet louter facultatieve raadpleging van de gemeenschappen en gewesten.

Voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO) wijst erop dat de Raad van State heeft opgemerkt dat «het principe van de wederzijdse autonomie van de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten [er zich immers tegen verzet] dat de federale Staat op eenzijdige wijze verplichtingen zou opleggen aan gemeenschappen of gewesten».

Voorts onderstreept de spreker de onderliggende bedoeling van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp: overleg en samenwerking tussen de onderscheiden bevoegdheidsniveaus behoren in elk geval mogelijk te zijn.

De heer Bernard Baille (AGALEV-ECOLO) begrijpt de grondwettelijke bezwaren die de Raad van State heeft aangevoerd, maar beklemtoont toch dat de tekst met een passende formulering zou moeten voorzien in een mechanisme ter aansporing van inzonderheid de lokale instellingen; bepaalde gemeenten zijn immers niet erg te vinden voor de daadwerkelijke instelling van een gelijkheid van mannen en vrouwen.

Voorts zou het Instituut zich moeten inspannen om samenwerkingsakkoorden met de deelgebieden te sluiten.

De minister preciseert de aanwending in de ontworpen tekst van de werkwoordsvorm «kan», met betrekking tot het Instituut. Het betekent dat het Instituut andere bevoegdheidsniveaus dan de federale Staat om advies kan verzoeken.

voir des agents respectivement affectés aux missions autonomes et aux missions « sous tutelle » ou « déléguées » de l'Institut.

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) propose d'opérer, de manière souple, une répartition équilibrée du temps respectivement consacré par les agents aux missions autonomes de l'Institut et aux missions déléguées par l'autorité à ce dernier.

La ministre comprend cette argumentation mais souligne la difficulté, au regard de la nécessité de procéder à une gestion responsable de l'Institut, de prévoir une telle répartition dans un arrêté royal.

Art. 6

L'amendement (n° 3, Doc n° 1919/3) de Mme Trees Pieters (CD&V) vise, dans la disposition proposée, à prévoir une consultation obligatoire, et pas seulement facultative, des Communautés et des Régions.

Le président, Joos Wauters (Agalev-Ecolo) relève que le Conseil d'État a fait observer que le principe de l'autonomie réciproque de l'État fédéral, des Communautés et des Régions s'opposait à ce que l'État fédéral impose unilatéralement des obligations aux entités fédérées.

L'intervenant signale d'autre part que l'intention sous-jacente du projet à l'examen est que la concertation et la coopération entre les différentes collectivités politiques doivent toutefois être possible.

M. Bernard Baille (Ecolo-Agalev) comprend les objections constitutionnelles émises par le Conseil d'État mais fait néanmoins valoir que le texte proposé devrait, par une formulation appropriée, assurer une fonction incitative à l'égard des institutions locales notamment. Certaines communes présentent en effet des résistances à l'égard d'une instauration effective de l'égalité entre les sexes.

En outre, il serait indiqué que l'Institut œuvre à la conclusion d'accords de coopération avec les entités fédérées.

La ministre précise que l'utilisation du verbe «peut» dans le texte proposé signifie, dans le chef de l'Institut, que celui-ci a la capacité de demander l'avis d'entités politiques autres que l'État fédéral.

Mevrouw Els Van Weert (VU&ID) staat samenwerking voor tussen de diverse niveaus die bevoegd zijn inzake gelijkheidsbeleid; tegelijk beklemtoont zij (overigens net zoals de Raad van State) evenwel dat de autonomie van de verschillende bevoegdheidsniveaus gehandhaafd moet blijven.

Zij is het dan ook eens met de onderliggende argumentatie van amendement nr. 3, volgens welke overleg tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus verplicht is zo tussen die niveaus bevoegdheidsoverlapping optreedt.

De spreekster wijst er voorts op dat ook de lokale bevoegdheidsniveaus zich inzetten voor het vraagstuk van de gelijke kansen en dat ze terzake zeer goede initiatieven nemen. Het Instituut zou, door het samenbrengen en het verspreiden van informatie, overigens een rol kunnen spelen op het stuk van de uitwisseling van projecten die positieve uitwerkingen hebben.

Art. 7

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 50 1919/003) in, dat er toe strekt in de lijst van instanties van het Instituut de vermelding van het begeleidingscomité te schrappen.

De minister stemt daarmee in.

Mevrouw Maggie De Block (VLD) vraagt zich af of de ontworpen bepaling (op grond waarvan de bevoegdheden van de raad van bestuur en van de directie van het Instituut door de Koning worden vastgesteld) niet haaks zou kunnen staan op artikel 8 (waarin de bevoegdheden van die instanties in de wet worden opgenomen). Een zelfde opmerking geldt voor de respectievelijke draagwijdte van die twee artikelen.

De minister geeft aan dat artikel 8 op vraag van de Raad van State in de ontworpen tekst werd ingevoegd. De Raad van State heeft erop gewezen dat het noodzakelijk is de bevoegdheden van de verschillende instanties van het Instituut alsmede hun onderlinge verhoudingen in de wet zelf te preciseren.

De uitlegging van die twee bepalingen is de volgende: de Koning zal op grond van artikel 7 de bevoegdheden van de instanties van het Instituut vaststellen en Hij zal er daarbij voor zorgen dat op zijn minst de in artikel 8 vermelde bevoegdheden daarvan deel uitmaken.

Voorzitter Joos Wauters (AGALEV-ECOLO) heeft vragen over het verschil inzake aanwijzing van de leden van de raad van bestuur (te weten door de Koning met een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad) dan wel van de directie van het Instituut (name-

Mme Els Van Weert (VU & ID) prône la coopération entre les diverses entités de l'État compétentes en matière d'égalité des chances, tout en insistant sur la nécessité de préserver l'autonomie des différentes collectivités politiques, comme le souligne au demeurant le Conseil d'État.

Elle rejoint dès lors l'argumentation sous-jacente à l'amendement n°3, selon laquelle la concertation entre les différentes collectivités politiques est obligatoire dès lors qu'on se trouve confronté à des recoupements de compétences entre ces diverses collectivités.

L'intervenante souligne par ailleurs que les collectivités politiques locales se préoccupent, elles aussi, de la problématique de l'égalité des chances et qu'elles développent de très bonnes initiatives en la matière. L'Institut pourrait au demeurant, par la collecte et la diffusion d'informations, jouer un rôle d'échange de projets qui présentent des effets positifs.

Art. 7

L'amendement (n°8, Doc 1919/3) de Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) et consorts vise à supprimer la mention du comité d'accompagnement dans les organes de l'Institut.

La ministre y acquiesce.

Mme Maggie De Block (VLD) s'interroge sur l'interférence éventuelle entre la disposition proposée (qui prévoit que les compétences du conseil d'administration et de la direction de l'Institut sont fixées par le Roi) et l'article 8 (qui énumère dans la loi les compétences de ces mêmes organes), ainsi que sur la portée respective de ces deux articles.

La ministre indique que l'article 8 a été ajouté dans le texte proposé à la demande du Conseil d'État, qui soulignait la nécessité d'inscrire dans la loi elle-même les compétences des différents organes de l'Institut et leurs rapports mutuels.

Les deux dispositions doivent s'interpréter comme signifiant que le Roi déterminera, sur la base de l'article 7, les compétences des organes de l'Institut, en veillant à ce qu'au minimum les compétences définies à l'article 8 soient prévues.

M. Joos Wauters (Agalev-Ecolo), président, s'interroge sur les motifs du mode différencié de désignation des membres respectifs du conseil d'administration (par le Roi par arrêté délibéré par le Conseil des ministres en l'occurrence) et de la direction de l'Institut (par

lijk door de Koning). Voorts informeert hij naar de concrete nadere regels voor de aanwijzing van die directie.

De minister preciseert dat de selectie van de directie van het Instituut zal geschieden overeenkomstig de regels die van toepassing zijn in het kader van de « Copernicus-hervorming » van het statuut van het overheidspersoneel.

Zo zal het Instituut worden geleid door een personeelslid (m/v) van niveau N-1 (het equivalent van een directeur-generaal in het huidige statuut). De betrokkene zal worden geselecteerd via een openbare oproep, waarna een assessment plaatsvindt en hij/zij voor de selectiecommissie verschijnt.

Art. 8

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 50 1919/003) in, dat er toe strekt de vermelding van het begeleidingscomité in de organen van het Instituut weg te laten.

De minister gaat daarmee akkoord.

Art. 9 en 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 11

Mevrouw Maggie De Block (VLD) vraagt welke instanties de ontwerpbegroting van het Instituut moeten controleren.

De minister preciseert dat overeenkomstig artikelen 3 en 9 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de controle terzake enerzijds wordt uitgeoefend door de regeringscommissaris en anderzijds door de ministers die bevoegd zijn voor respectievelijk Financiën Gelijke kansen.

Art. 12

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) dient amendement nr. 4 (DOC 50 1919/003) in, dat strekt tot opheffing van de verplichting voor de federale Wetgevende Kamers om de publicatie van het jaarverslag van het Instituut te verzekeren.

De indienster wijst erop dat het nauwelijks te rechtvaardigen en eigenlijk zelfs verboden is om het parle-

le Roi en l'occurrence). Il s'enquiert ensuite des modalités concrètes de désignation de cette même direction.

La ministre précise que la sélection de la direction de l'Institut s'opèrera conformément aux règles applicables dans le cadre de la réforme « Copernic » du statut des agents de la fonction publique.

La direction de l'Institut présentera ainsi un(e) agent(e) de niveau N-1 (c'est-à-dire l'équivalent d'un directeur général dans le statut actuel). La sélection de celui-ci s'opèrera par un appel public, suivi d'un assessment et d'un passage devant le jury de sélection.

Art. 8

L'amendement (n°9, Doc 1919/3) de Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) et consorts vise à supprimer la mention du comité d'accompagnement dans les organes de l'Institut.

La ministre y acquiesce.

Art. 9 et 10

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Art. 11

Mme Maggie De Block (VLD) s'enquiert des instances chargées du contrôle du projet de budget de l'Institut.

La ministre précise que conformément aux articles 3 et 9 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes publics, le contrôle est exercé en la matière d'une part par le commissaire du gouvernement et d'autre part par les ministres respectivement en charge des Finances et de l'égalité des chances.

Art. 12

Mme Trees Pieters (CD&V) dépose un amendement (n°4, Doc n° 1919/3) visant à supprimer l'obligation, dans le chef des Chambres législatives fédérales, d'assurer la publication du rapport annuel de l'Institut.

L'auteur indique qu'il est difficilement justifiable, et au demeurant même interdit, de faire supporter par le

ment de publicatiekosten te doen dragen van een instelling die zal worden opgericht op initiatief van de regering en onder het gezag van de bevoegde minister zal ressorteren.

De minister wijst erop dat de ontworpen tekst gebaseerd is op de bestaande regeling inzake de publicatie van het jaarverslag van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Art. 13 tot 17

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 1 van mevrouw Pieters wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 5 van mevrouw Grauwels c.s. wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 2 van mevrouw Pieters wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 6 van mevrouw Grauwels c.s. wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 3 van mevrouw Pieters wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 7 van mevrouw Grauwels wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Parlement les frais de publication d'un organisme institué à l'initiative du gouvernement et placé sous l'autorité du ministre concerné.

La ministre indique que le texte proposé s'inspire du régime identique de publication prévu pour le rapport annuel du Centre d'égalité des chances et de lutte contre le racisme.

Art. 13 à 17

Ces articles n'appellent pas d'observations.

IV. — VOTES

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité

L'article 2 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n°1 de Mme Pieters est rejeté par 8 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 5 de Mme Grauwels et consorts est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'amendement n°2 de Mme Pieters est rejeté par 8 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 6 de Mme Grauwels et consorts est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 5 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'amendement n°3 de Mme Pieters est rejeté par 8 voix contre deux et une abstention.

L'article 6 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 7 de Mme Grauwels est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Het aldus gewijzigde artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 8 van mevrouw Grauwels wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 8 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 11 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 4 van mevrouw Pieters wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 12 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 13 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 14 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 15 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 16 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 17 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

De gehele, aldus geamendeerde en in Doc nr. 50 1919/007 voorkomende tekst wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Kristien GRAUWELS

De voorzitter,

Joos WAUTERS

L'article 7, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 8 de Mme Grauwels est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 8, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 9 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 10 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 11 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n°4 de Mme Pieters est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 13 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 14 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 15 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 16 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 17 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'ensemble du texte proposé, ainsi amendé, et tel qu'il figure au Doc n° 50 1919/007, est adopté par 9 voix et deux abstentions.

La rapporteuse

Kristien GRAUWELS

Le président

Joos WAUTERS